

**18 de maio de 2009**  
**Cidade de Kobe**

### **Medidas contra o Novo Tipo de Influenza Adotadas dentro da Cidade de Kobe**

As medidas abaixo citadas serão tomadas em toda a região de Kobe entre os dias 16 e 22 de maio, pela ocorrência de casos do Novo Tipo de Influenza dentro da cidade. Pedimos aos senhores moradores que fiquem atentos aos informativos apresentados pelos governos nacional, provincial e municipal.

- Serão fechadas as pré-escolas “*yochien*”, escolas de ensino fundamental primário “*shogakko*” e secundário “*chugakko*”, escolas de ensino médio “*kookoo*” e escolas de apoio especial municipais.
- Pedimos o fechamento das escolas privadas, faculdades, escolas provinciais e também as escolas da cidade de Ashiya.
- As excursões escolares das escolas municipais serão adiadas. Faremos o pedido do mesmo também às escolas privadas.
- Serão fechadas ainda as cheches “*hoikusho*”, estabelecimentos de tratamento de idosos e deficientes com serviços de *day-service*, *day-care*, entre outros.
- Os eventos promovidos pela cidade de Kobe serão cancelados ou adiados.
- Os estabelecimentos públicos da cidade serão abertos. Porém, os administradores deverão efetuar a gestão sanitária com rigor, tais como a esterilização ou a ventilação dos estabelecimentos. Pedimos que realizem medidas para diminuir as oportunidades de contágio, tais como pedir aos usuários na entrada do estabelecimento que utilizem máscaras protetoras. Pedimos os mesmos cuidados acima aos estabelecimentos privados.

Contamos com a compreensão e a colaboração de todos os senhores moradores sobre os tópicos seguintes, e que tomem as devidas medidas com calma.

- ① Evite sair se não for necessário ou urgente.
- ② Pedimos que lavem sempre as mãos e utilizem a máscara protetora.
- ③ **Aqueles com possibilidade de estarem contagiados com o Novo Tipo de Influenza, que tiverem febre ou tosse, devem primeiro entrar em contato com o número abaixo, antes de ir ao hospital.**

**\* Pessoas que não falam o japonês devem ligar ao número 080-6115-9901, das 9h às 17h dos dias de semana.**

**\* Pessoas que falam o japonês devem ligar ao Centro de Assessoria sobre Febre “*Hatsunetsu Sodan Senta*” no número **078-335-2151**.**